

Общие условия договора займа на русском языке являются переводом Общих условий договора займа с эстонского языка. В случае возникновения споров или конфликтов, за основу всегда берутся Общие условия договора займа на эстонском языке.

1. Понятия

Понятия в общих условиях договора займа (**Общие условия**) имеют следующие значения:

Аннуитетный График – условие составления графика платежей, по которому ежемесячный платеж, выплачиваемый Заемщиком (возврат Основной части Займа, Процент и Плата за договор), является одинаковым до последнего дня возврата займа, за исключением последнего платежа, размер которого отличается из-за округления.

График – составленный согласно условиям Договора и по принципу Аннуитетного графика график платежей, в котором указаны размеры платежей по возврату Основной части Займа, выплате Процента и Платы за договор и даты выплат.

Прейскурант – действующий прейскурант Займодателя, опубликованный на веб-сайте www.credit24.ee.

Процент – плата, которую Заемщик платит за использование Займа.

Процентная ставка – ставка, в соответствии с которой вычисляется Процент.

Система самообслуживания – услуга, которую Займодатель оказывает на своем веб-сайте и которая дает Заемщику возможность управлять Займом и обмениваться с Займодателем сообщениями относительно Договора.

Совокупный расход по Кредиту – это общая сумма плат (Процент, Плата за договор), подлежащих выплате Заемщиком в связи с Договором. Совокупный расход по Кредиту вычисляется по состоянию на момент заключения Договора, исходя из условия, что Договор действует в течение условленного срока и Стороны выполняют свои вытекающие из Договора обязательства в оговоренные сроки и на оговоренных условиях. При вычислении Совокупного расхода по кредиту не учитываются платы, которые не были известны при заключении Договора (например, платы, связанные с нарушением Договора).

Ставка затратности кредита (СЗК) - выражает размер возлагаемого на Заемщика Совокупного расхода по Кредиту, который выражается в виде годовой процентной ставки Займа. Указанная в договоре СЗК действует при условии, что Договор действует в течение оговоренного срока и Стороны выполняют свои вытекающие из Договора обязательства в оговоренные сроки и на оговоренных условиях.

Партнер по сотрудничеству – юридическое лицо, которое Займодатель уполномочил принимать ходатайства о выдаче займов и/или идентифицировать Заемщиков от имени Займодателя. Наименования партнеров по сотрудничеству перечислены на веб-сайте www.credit24.ee.

Третье лицо – любое физическое или юридическое лицо, не являющееся Стороной Договора.

Заем – сумма займа, реально находящаяся в распоряжении Заемщика на основании Договора.

Займодатель – IPF DigitalEstonia OÜ, регистрационный код 11034137, адрес Лыйтса, 5, 11415 Таллинн.

Заемщик – является гражданином Эстонии или иностранцем, который постоянно проживает в Эстонии, которому по меньшей мере 18 лет, представившее Займодателю ходатайство о выдаче займа и заключившее с Займодателем Договор.

Плата за договор – плата, которую Заемщик платит Займодателю за действия, связанные с анализом ходатайства о выдаче займа, заключением Договора и выдачей Займа.

Договор – настоящий договор займа, состоящий из Общих условий, Персональных условий, согласия на обработку личных данных, ходатайства о выдаче займа и имеющего в Европейском союзе единую форму инфолиста потребительского кредита.

Общая сумма платежей – общая годовая расчетная сумма платежей, совершаемых Заемщиком для возврата Займа и несения Совокупного расхода по Кредиту.

Банковский день – каждый рабочий день с понедельника по пятницу, за исключением государственных праздников и прочих дней, не считающихся рабочими.

Персональные условия – документ, содержащий условия Договора, Процентную ставку, размер Платы за договор, срок возврата Займа и График.

Стороны и Сторона – Займодатель и Заемщик, вместе или по отдельности.

Пеня – процент за задержку, который Заемщик обязан заплатить Займодателю в случае задержки с выполнением денежных обязательств (за исключением обязанности по уплате Процента) за каждый просроченный день. Годовая и дневная ставка процента за задержку равняется Процентной ставке.

Реальный Бенефициар – физическое лицо, которое использует свое влияние, осуществляя контроль над транзакцией, транзакцией или другим лицом и в интересах которого или на счете совершается сделка или операция.

2. Регистрация Заемщика

Впервые подавая ходатайство о выдаче займа через веб-сайт Займодателя www.credit24.ee, Заемщик регистрируется на веб-сайте в предусмотренном порядке. Заемщик создает персональный идентификационный признак, состоящий из признака пользователя (личный код Заемщика) и созданного Заемщиком пароля. Заемщик подтверждает свою идентичность и правильность выбранного идентификационного признака через интернет-банк, с помощью ID-карты или mobiil ID. При первой подаче ходатайства Займодатель или его представитель идентифицирует личность Заемщика в ходе непосредственного контакта в соответствии с требованиями, установленными Займодателем.

3. Ходатайство о выдаче займа и решение о выдаче займа

3.1. Для ходатайствования о займе Заемщик заполняет и подаёт электронное ходатайство о выдаче займа на веб-сайте Займодателя www.credit24.ee или устное ходатайство по телефону, используя контактный номер телефона Займодателя 1324. Заемщики, ходатайствующие о выдаче займа через Партнера по сотрудничеству, заполняют ходатайство о выдаче займа у Партнера по сотрудничеству и представляют заполненное ходатайство Партнеру по сотрудничеству, который идентифицирует личность подавшего ходатайство Заемщика. Заемщик обязан указывать в ходатайстве о выдаче займа только правдивые данные.

3.2. Подавая ходатайство о выдаче займа, Заемщик соглашается с передачей своих личных данных Займодателю и с тем, что Займодатель может использовать данные Заемщика в соответствии с согласием на обработку личных данных, которое Заемщик дает Займодателю при подаче ходатайства. Заемщику передается имеющий в Европейском союзе единую форму инфолисток потребительского кредита.

3.3. Займодатель оценивает кредитоспособность Заемщика, пользуясь, кроме прочего, данными, представленными в ходатайстве Заемщика и доступными в публичных базах данных. Если Займодатель считает необходимым, Займодатель просит Заемщика предоставить документы и дополнительную информацию для проверки данных о Заемщике. Займодатель не возвращает представленные документы.

3.4. Займодатель принимает решение, выдавать или не выдавать заем, после поступления всех требующихся документов и данных и извещает Заемщика о принятом решении посредством SMS. Займодатель имеет право не выдавать заем, не уведомляя об этом Заемщика. Займодатель уведомляет Заемщика, если он отклонил ходатайство о выдаче займа из-за информации, полученной из публичных баз данных, информируя Заемщика о результатах использования баз данных.

3.5. Займодатель может на основании оценки кредитоспособности предложить Заемщику меньшую или большую сумму займа, чем заявлена в ходатайстве. Займодатель информирует Заемщика о предлагаемой сумме займа, Плате за договор и Графике, если они отличаются от условий ходатайства о выдаче займа. Стороны договариваются об изменении суммы займа и сроков с помощью средств связи, упомянутых в Договоре.

3.6. Если Стороны договариваются об изменениях в сумме Займа и/или Графике, то Займодатель представляет Заемщику измененный имеющий в Европейском союзе единую форму инфолисток потребительского кредита и График.

4. Заключение Договора и заверения

4.1. Договор считается заключенным, если Займодатель посредством SMS уведомляет Заемщика о решении выдать заем.

4.2. Для заключения Договора Займодатель отправляет Заемщику Общие условия, Персональные условия и График по электронной почте или на почтовый адрес. Для Заемщика, подавшего ходатайство о выдаче займа через веб-сайт, документы Договора становятся доступными в Системе самообслуживания на протяжении всего времени действия Договора.

4.3. Подавая ходатайство о выдаче займа, Заемщик подтверждает, что:

4.3.1. он заключил Договор по доброй воле, не по принуждению Третьего лица, без экстренной надобности, не под влиянием отношений зависимости или вынужденной ситуации;

4.3.2. он представил правдивые и действительные данные, которые можно подтвердить документально;

4.3.3. его материальное положение позволяет ему заключать Договор и брать на себя обязательства, и ему неизвестно ни одно обстоятельство, которое могло бы ухудшить его материальное положение;

4.3.4. он тщательно ознакомился и понял тексты Общих условий и имеющего в Европейском союзе единую форму инфолистка потребительского кредита, согласен с ними и подтверждает, что имеет право получать от Займодателя подробную (дополнительную) информацию о Договоре;

4.3.5. он представил ходатайство о выдаче займа, не будучи под воздействием наркотиков, алкоголя или иных психотропных веществ;

4.3.6. он несет полную ответственность за правильность ходатайств о выдаче займов, поданных от его имени посредством любых возможностей идентификации, и он согласен с тем, что все соответствующие ходатайства о выдаче займов считаются поданными Заемщиком и от имени Заемщика. Заемщик отвечает за все обязательства Заемщика, вытекающие из ходатайства о выдаче займа;

4.3.7. он является реальным бенефициаром Контракта.

5. Обязанности Займодателя и выплата Займа

5.1. После заключения Договора Займодатель обязан выплатить Заемщику Заем. Займодатель перечисляет сумму Займа на указанный Заемщиком банковский счет. После осуществления перевода Заем считается полученным Заемщиком.

5.2. Займодатель имеет право отказаться от исполнения Договора и/или не выплачивать Заем, если после заключения Договора, но до выплаты Займа выяснится, что Заемщик представил ложные данные с целью получения Займа, материальное положение Заемщика ухудшается таким образом, что возврат Займа оказывается под угрозой, или публичные базы данных показывают задолженность Заемщика перед Третьим лицом.

6. Выставление счетов и возвратные платежи

6.1. Заемщик обязан возвращать Заем и платить Плату за договор и Процент в соответствии с Графиком и на основании выставленного Займодателем счета. В случае если суммы, содержащиеся в Графике и в счете, различаются, Заемщик платит в соответствии со счетом.

6.2. Займодатель отправляет счет Заемщику по электронной или по обычной почте, если у Заемщика нет электронной почты. Неполучение счета не освобождает Заемщика от обязанности своевременно осуществлять платежи. Платеж считается осуществленным в тот день, когда сумма поступает на банковский счет Займодателя, указанный в счете. Если срок оплаты счета не попадает на Банковский день, то следует оплатить счет к следующему Банковскому дню.

6.3. Заемщик, осуществляя платеж, должен указать в платежном поручении имя/наименование Займодателя и номер ссылки. Если Заемщик укажет в платежном поручении неправильный номер ссылки или не укажет его вовсе, то Займодатель может взыскать с Заемщика установленную Прейскурантом плату за идентификацию платежа. Если Займодатель не может установить Заемщика, осуществившего платеж в связи с Займом, из-за неправильно или недостаточно заполненного платежного поручения, то платеж, осуществленный на основании счета, считается непоступившим до момента установления платежа. Заемщик должен заплатить Пеню за время, в течение которого счет не был оплачен.

6.4. С сумм, которые Заемщик платит Займодателю, в первую очередь считаются оплаченными Расходы на взыскание долга, затем сумма основной части Займа, затем накопившийся Процент, затем Плата за договор и другие платы, в том числе платы за дополнительные услуги, которые Заемщик использовал в течение месяца, за который выставляется счет, и в последнюю очередь Пени и штраф.

7. Кредитный отпуск и прочие услуги

7.1. Заемщик может на установленных Займодателем условиях воспользоваться кредитным отпуском, заплатив соответствующую плату.

7.2. Заемщик может использовать и другие услуги, которые предлагает Займодатель, в соответствии с установленными в предложении Займодателя условиями и согласно Прейскуранту. Условия услуг доступны на веб-сайте Займодателя и /или в Системе самообслуживания.

8. Процент, платы и пени

8.1. Займодатель имеет право начислять и Заемщик обязан выплачивать условленный в Договоре Процент и установленные Договором и/или Прейскурантом платы. Заемщик должен платить все суммы в соответствии с Договором. Процент и Плату за договор Заемщик платит в соответствии с Графиком и счетом.

8.2. Процент вычисляется ежедневно в соответствии с Процентной ставкой. При вычислении Процента за основу берется действительное количество дней в календарном месяце и 360-дневный год.

8.3. Займодатель имеет право начислять и требовать и Заемщик обязан платить Пеню, если Заемщик не осуществляет платеж по Графику в указанный в счете срок или если прочие подлежащие уплате на основании Договора суммы не выплачены надлежащим образом.

8.4. За дополнительные услуги, которыми пользуется Заемщик, последний вносит плату в размере, установленном Договором или Прейскурантом, действовавшим в день использования услуги.

9. Права и обязанности Заемщика

9.1. Заемщик имеет право вернуть Заем до последнего дня возврата займа, если Заемщик как минимум за 5 (пять) Банковских дней до желаемого возврата Займа письменно сообщит Займодателю о своем намерении досрочно вернуть Заем или его часть и укажет дату возврата Займа.

9.2. Заемщик возвращает Заем и платит Процент и другие денежные обязательства не позднее даты досрочного возврата Займа, указанной в письменном извещении Заемщика. Если Заемщик этого не сделает, то считается, что Заемщик не изъявлял желания досрочно вернуть Заем и Договор продолжает действовать на прежних условиях.

9.3. В случае досрочного возврата Займодатель имеет право потребовать от Заемщика разумного возмещения за ущерб, напрямую связанный с досрочным возвратом Займа. Размер возмещения составляет 1 (один) процент от досрочно возвращенной суммы Займа, если период между досрочным возвратом Займа и установленным в Договоре последним днем возврата займа составляет более 1 (одного) года, и 0,5 (ноль целых пять десятых) процента от досрочно возвращенной суммы Займа, если этот период не превышает 1 (одного) года. В случае досрочного возврата Займа Займодатель имеет право на Плату за договор в полном объеме.

9.4. Заемщик в любое время на протяжении действия Договора имеет право потребовать передать График Заемщику, и Займодатель обязан передать его Заемщику. Займодатель не берет плату за передачу Графика.

9.5. Заемщик обязуется уведомлять Займодателя в течение 5 (пяти) дней:

9.5.1. если изменяются контактные данные Заемщика (имя, адрес, номер телефона, адрес электронной почты);

9.5.2. о ситуации, ухудшающей или способной ухудшить платеже- или кредитоспособность Заемщика, а также о трудностях, возникших у Заемщика в связи с исполнением договорных обязательств;

9.5.3. о возбужденном Заемщиком или в отношении Заемщика арбитражном, судебном и/или исполнительном производстве, ухудшающем или способном ухудшить платежеспособность Заемщика, а также о поданном в суд заявлении о преобразовании долгов.

9.6. Заемщик должен использовать Заем на цели, указанные в ходатайстве о выдаче займа.

10. Нарушение обязанностей Заемщика и регистрация платежного нарушения

10.1. Займодатель имеет право в одностороннем порядке отказаться от исполнения Договора и потребовать немедленной уплаты всех денежных обязательств и прочих установленных Договором сумм, письменно уведомив об этом Заемщика (в том числе по электронной почте), если:

10.1.1. выяснится, что Заемщик представил Займодателю ложные данные с целью получения Займа;

10.1.2. Заемщик не выполнил обязанности, упомянутые в пункте 9.5. или 9.6;

10.1.3. материальное положение Заемщика ухудшается, в том числе если в отношении Заемщика возбуждено исполнительное производство;

10.1.4. Заемщик полностью или частично как минимум 3 (три) раза подряд просрочил указанные в Договоре платежи по Займу, Проценту или Плате за договор и Займодатель предоставил Заемщику дополнительный срок продолжительностью как минимум 2 (две) недели для осуществления платежей вместе с заявлением, согласно которому в случае неуплаты в течение этого срока Займодатель откажется от исполнения Договора и потребует уплаты

всего вытекающего из Договора долга, и если Заемщик не оплатил задолженность в течение срока, указанного в заявлении Займодателя. Займодатель предложит Заемщику не позднее, чем вместе с предоставлением указанного в настоящем пункте срока, провести переговоры, чтобы прийти к соглашению;

10.1.5. Заемщик в значительной степени нарушает прочие вытекающие из Договора обязательства и не выполняет указанные обязанности в течение дополнительного срока, предоставленного Займодателем.

10.2. В случае нарушения Договора, за искл. основания, приведенного в пункте 10.1.4, Займодатель может потребовать и Заемщик обязан выплатить Займодателю штраф в размере до 31,95 евро (тридцати одного евро и девяноста пяти центов). Штраф следует оплатить в срок, указанный в штрафном предписании. Уплата штрафа не освобождает Заемщика от исполнения прочих вытекающих из Договора обязательств.

10.3. В случае отказа от договора со стороны Займодателя, Заемщик обязуется уплатить все подлежащие оплате суммы к сроку, отмеченному в уведомлении Займодателя.

10.4. Если Заемщик просрочивает платеж по Графику, Займодатель отправляет Заемщику напоминание. К составлению и доставке напоминания применяется плата в соответствии с законом и Прейскурантом.

10.5. Займодатель имеет право в случае нарушения Договора взыскивать суммы задолженности с помощью инкасс-фирм или исполнительного производства. Заемщик соглашается с тем, что Займодатель может делегировать взыскание долгов Третьим лицам. Заемщик осознает, что взыскание долга обусловит дополнительные расходы и что Заемщик будет обязан заплатить связанные с взысканием расходы в соответствии с законом и действительной стоимостью производства по делу о взыскании.

10.6. Займодателю разрешается сообщить о невыполнении платежного обязательства Третьим лицам, ведущим базу данных по должникам, в соответствии с правилами обнародования платежных нарушений.

10.7. Займодатель предупредил Заемщика о том, что у неосуществления вытекающих из Договора платежей могут быть серьезные последствия (например, принудительная продажа), и это может затруднить получение кредитов в будущем.

11. Ограничение ответственности и непреодолимая сила

11.1. Сторона не несет ответственности за ущерб, обусловленный невыполнением ее обязательств, если он обусловлен не зависящим от нее необычным или непредвиденным препятствием, обусловленным непреодолимой силой. Займодатель не несет ответственности за ущерб, возникший в случае невыполнения Займодателем Договора, если Займодатель, выполняя Договор, нарушил бы закон. Сторона должна сразу же уведомлять другую Сторону о непреодолимой силе и ее причинах.

11.2. Займодатель не несет ответственности за задержки, связанные со сбоями в интернет-соединении или интернет-услугах и приводящие к косвенному или позднее возникающему ущербу. Займодатель имеет право в любой момент прервать оказание услуги и прекратить предоставление нового займа.

12. Заемщик имеет право отступить от Договора

12.1. Заемщик имеет право отступить от Договора в течение 14 (четырнадцати) календарных дней после заключения Договора или после даты, когда Заемщик получил документы Договора на бумажном носителе или в электронном виде. Изменение Договора не рассматривается как заключение нового договора и не дает Заемщику право от него отступить.

12.2. Для отступления от Договора Заемщик подает Займодателю письменное ходатайство об отступлении от Договора, отправляя его на почтовый адрес или на адрес электронной почты Займодателя. Заявление об отступлении должно содержать имя Заемщика, личный код, номер Договора, само заявление об отступлении от Договора и досрочном возврате Займа, дату и место составления Заявления, подпись Заемщика. Для вступления отступления от Договора в силу Заемщик должен в течение 30 дней после подачи ходатайства об отступлении от Договора вернуть Заем, заплатить накопившийся Процент и компенсировать Займодателю уплаченные им в связи с Договором на основании общественно-правовых отношений не подлежащие возврату платы (например, плата за запрос из базы данных Крепостной книги, из базы данных Коммерческого регистра и т.д.). Стороны договорились, что Заемщик считается не отступившим от Договора, если Заемщик не осуществил платежи в течение 30 дней.

12.3. Стороны договорились о том, что отступление от Договора автоматически означает отступление от связанных с Договором договоров и второстепенных услуг. Если Заемщик желает оставить связанный договор в силе, то он уведомляет об этом Займодателя в течение 30 дней после отправки сообщения об отступлении.

13. Изменение Договора

13.1. Займодатель имеет право в одностороннем порядке изменять Общие условия, предупредив об этом Заемщика и обеспечив доступ к измененным Общим условиям на веб-сайте Займодателя или в Системе самообслуживания. Измененные Общие условия вступают в силу в день, указанный в извещении, отправленном Заемщику.

13.2. Займодатель может изменить условия Договора в одностороннем порядке и без предупредительного, если изменение необходимо для приведения Договора в соответствие с правовыми актами или практиками. Займодатель уведомляет Заемщика о подобных изменениях.

13.3. Заемщик имеет право немедленно отказаться от исполнения Договора, если он не согласен с изменениями Общих условий, письменно сообщив об этом Займодателю.

13.4. Займодатель может в одностороннем порядке вносить изменения в Прейскурант, информируя об этом Заемщика посредством веб-сайта Займодателя.

14. Обслуживание клиентов, решение споров и применяемое право

14.1. Стороны выражают свое желание решать связанные с Договором споры путем переговоров. В случае разногласий, связанных с Договором, Заемщик имеет право связываться с отделом обслуживания клиентов Займодателя по адресу электронной почты klienditeenindus@credit24.ee или по телефонам 1324 либо +372 6 143 400. Претензии, связанные с Договором, следует предъявлять письменно. В претензии следует указывать обстоятельства и документы, на основании которых предъявляется претензия. Если доступ к документу, указанному в претензии, не является для Займодателя свободным, то следует приложить этот документ к претензии. Займодатель письменно отвечает на претензии не позднее, чем в течение 15 (пятнадцати) дней после получения претензии.

14.2. Если Стороны не приходят к соглашению, то Заемщик имеет право обратиться к действующей при Департаменте защиты прав потребителей Комиссии по потребительским спорам напрямую или через платформу по решению споров в Интернете (<http://ec.europa.eu/odr>), и обе Стороны имеют право подать иск в суд Эстонской Республики. Займодатель оставляет за собой право подавать иск в Хартюский уездный суд, прежде всего в том случае, если местожительство Заемщика находится не в Эстонии или если местожительство Заемщика на момент подачи иска неизвестно.

14.3. Надзор за деятельностью Займодателя осуществляет Департамент защиты прав потребителей, расположенный по адресу Пронкси 12, Таллинн 10117, Эстония и Финансовая инспекция Эстонии, которая находится по адресу Сакала 4, 15030 Таллинн, Эстония.

14.4. К Договору применяется право Эстонской Республики.

15. Срок Договора

Договор остается в силе до полного исполнения Сторонами вытекающих из Договора обязательств.

16. Заключительные положения

16.1. Все сообщения Сторонам в связи с Договором отправляются на эстонском языке по обычной или по электронной почте, Заемщик может отправлять сообщения по почтовому адресу Займодателя, адресу электронной почты klienditeenindus@credit24.ee или по факсу на указанный на веб-сайте Займодателя номеру факса. Стороны могут отправлять сообщения и через Систему самообслуживания, Займодатель может отправлять сообщения с помощью SMS. Стороны договорились о том, что сообщения, передаваемые через Систему самообслуживания, обладают такой же юридической силой, что и письменные сообщения на бумажном носителе или сообщения, отправленные по электронной почте или по факсу.

16.2. Сообщение считается переданным при передаче сообщения под подпись или в течение 5 (пяти) календарных дней в случае отправки заказным письмом и в течение 1 (одного) календарного дня в случае отправки по электронной почте, факсу или через Систему самообслуживания.

16.3. Займодатель имеет право передать вытекающие из Договора требования в отношении Заемщика, в том числе право на дальнейшую передачу, Третьим лицам без предварительного получения согласия Заемщика, уведомив об этом Заемщика.

16.4. Займодатель имеет право заложить договорные требования Займодателя относительно Заемщика в пользу Третьих лиц, которых Займодатель выбирает по своему усмотрению, без предварительного согласия Заемщика.